丰 明 广 报 中 文 版

とよあけ 広報とよあけ（中国語版） 2025. 1. 1 №236

毎月市民向けに発行している「広報とよあけ」の中の記事など、外国籍のかたにお知らせしたいことを翻訳して毎月発行しています。

祝你新年快乐

口译呼叫中心（外国人专线） TEL 0562－85－1031

◆外国人可免费咨询（外国人関係手続き無料相談）

丰明市国际交流协会（TIRA） 电话 0562-92-4649

【日　　期】 2025年1月19日（星期日） 2025年3月16日（星期日） *13:00～16:00*
【地　　点】 综合福祉会馆１楼　辅导室
【对　　象】 在市内居住、或工作等的外国居民（国籍没关系）
【咨询内容】①与外国人结婚、外国人的雇用、就职所必需的日本签证 ②日本的永住签证
③归化申请 ④向行政书士咨询关于国际婚姻及国际收养的手续
【申　　请】 请给TIRA(丰明市国际交流协会) 打电话。（建议事先预约。没有预约也可以咨询。）
※申请时间为周三以外的一般工作日9:00至15:30。

◆发放新生入学祝贺金（新入学祝金を交付します）

学校教育科

丰明市为了加强育儿支援，将发放新生入学祝贺金。

1. **对象的人**　2025 年度小学一年级入学儿童的家长，且在 2025 年度小学入学典礼当天以及申请时住民票地址为市内
2. **发放金额**　每个儿童最多 5 万日元
3. **对象内容**　抚养小学一年级入学儿童所需物品的购买费用及服务费用

※2025 年 1 月 1 日（周三）至 12 月 26 日（周五）的收据为对象。申请时需要出示发票或收据等材料，请妥善保管。

4. **申请期间**　2025 年 4 月 1 日（星期二）～ 2025 年 12 月 26 日（星期五）　*当天邮戳有效*

●2025 年 1 月邮寄就学通知书时，将向对象居民同时随函寄送申请方法的详细内容。●

◆月的交纳期限（今月の納期限）

债权管理科・保险医疗科・长寿科

市县民税 …… 第 4 期
国民健康保险税、后期高龄者医疗保险、护理保险费 …… 第 7 期
交纳期限：1 月 31 日（星期五）

＊利用转帐方式的人，请在交纳期限的前一天确认存折上的存款余额。

我们从面向市民的月刊“丰明广报”中选择了一些希望外国人也能了解的内容进行翻译并每月发行。

育儿支援科
1—2 月的保健
需要预约的项目请到窗口处或打电话申请报名

婴幼儿体检（乳幼児健康診査）

【地点：保健中心】

体检名称	报名时间	对象婴幼儿	日　程	其　他
3 个月婴儿体检	将分别另行通知	2024 年 9 月出生	1 月 8 日(星期三)	＊ 将给参加对象发去通知。请确认内容，填写好必要的单子并带到会场。
		2024 年 10 月出生	2 月 6 日(星期四)	
1 岁 6 个月婴儿体检		2023 年 6 月出生	1 月 9 日(星期四)	
		2023 年 7 月出生	2 月 19 日(星期三)	
2 岁 3 个月牙科健康诊察		2022 年 9 月出生	1 月 10 日(星期五)	
		2022 年 10 月出生	2 月 12 日(星期三)	
3 岁幼儿体检		2021 年 12 月出生	1 月 14 日(星期二)	
			1 月 15 日(星期三)	
		2022 年 1 月出生	2 月 5 日(星期三)	
			2 月 7 日(星期五)	

★由于迁入本市等的影响，有时无法将体检通知寄送给您。如果到体检日期的1周前仍未收到通知，请向育儿支援科问询。

儿童的预防接种（子どもの予防接種）

儿童的预防接种有国家规定的定期预防接种（轮状病毒、B型流感嗜血杆菌、儿童肺炎球菌、乙肝、四种混合接种（白喉、百日咳、破伤风、脊髓灰质炎）、五种混合接种、卡介苗、麻疹风疹、水痘、乙型脑炎、二种混合（白喉、破伤风）、人乳头瘤病毒）和任意接受注射的预防接种两种。希望各位家长确认好母子健康手册上的内容，根据疫苗的种类分别在适合接种的时期进行预防接种。

育儿咨询（育児相談）

申请：丰明预约辅助　联系处：育儿支援科
※ 需要最晚在前一天下午 5 时完成预约

＜丰明预约辅助＞

地　点	日程	时　间	内容
保健中心	1 月 8 日(星期三) 1 月 15 日(星期三) 1 月 29 日(星期三)	10:00~11:00	将在测量身高、体重的同时接受咨询。请携带母子健康手册。 ※关于应携带物品等详细内容，请在预约时进行确认。
育儿支援中心「Takenoko」	1 月 22 日(星期三)		

育儿支援中心（子育て支援センター）

学龄前儿童及其父母可自由使用。欢迎前来体验！

【Takenoko】开放时间：周一 ～ 周六（不包括法定节假日）9:00~16:00

欢迎亲子同乐(自由参加)（親子で遊びましょう）

开展亲子同乐游戏等各种活动。日程计划存在发生变更的可能性，出发前请咨询各儿童馆。

地　点	日程	时　间
所有儿童馆	1 月 16 日(星期四)	10:30～

口译呼叫中心（外国人专线） TEL 0562－85－1031

◆纳税申报指引（確定申告のご案内）

联系处　丰明市役所税务科

访问**“国税厅确定申告书等制作专区”，**只需按照制作页面的说明输入金额等内容，
即可自动进行申告书、决算书等的计算。
此外，如使用个人编号卡，即可与个人编号卡门户网（行政手续的在线办理窗口）联动，
进行控除证明书等数据的自动输入。无需前往确定申告会场，在家使用智能手机或电脑，
登录“e-Tax（电子申告）”平台，即可完成申告。请浏览国税厅网站“确定申告书等制作专区”。
※也可打印后以邮寄等形式向税务署进行提交。

<国税厅确定申告书等制作专区>

<观看确定申告的相关视频>

【丰明市会场**（市政府大厅）**】 **2 月 17 日（星期一）～ 2 月 28 日（星期五）（星期六、星期日、节假日除外）**
9:30～12:00　13:00～16:00　※2 月 28 日（星期五）仅限上午
内容：简单的申告咨询（工资收入、年金收入居民（原 A 申告））、税理士免费咨询
其他：完全提前预约制　※3 月 3 日（星期一）起税务科不再提供确定申告的咨询服务，
并不再帮助制定申告书，敬请知悉。

【UINKU-Aichi 会场】 **2 月 17 日（星期一）～ 3 月 17 日（星期一）**
（星期六、星期日、节假日除外 / 3 月 2 日（星期日）召开）
进入WINC爱知会场需要持有“入场整理券”。“入场整理券”当天在WINC爱知会场发放，
也可提前在网上（LINE APP）获取。根据入场整理券的发放情况，可能会让您改天再来。

1月起热田税务署的确定申告　●1月6日（星期一）至31日（星期五）期间，申告咨询服务采取电话事先预约制。在未预约的情况下前往税务署，将不提供申告咨询服务。●2月3日（星期一）至14日（星期五）期间，将采取发放入场整理券的方式提供申告咨询服务。※2月17日（星期一）至3月17日（星期一）期间，热田税务署内将不开设确定申告会场。

确定申告的相关咨询：*热田税务局*　**电话 052-881-1541**　**9:00～17:00（星期六、星期日、节假日除外）**

市政府的确定申告会场采取完全事先预约制。
开始受理2024年申告申请

申报期限
2 月 17 日（星期一）～
2 月 28 日（星期五）

因无法在当天受理，请提前预约，避免不经预约直接前往。**（完全事前予約制）**

预约方法

●明信片预约● **请在 1 月 17 日（星期五，以邮戳为准）之前填写必要事项，以邮寄方式进行申请。**
（如预约人数过多，将进行抽选）

●网络预约● **1 月 15 日（星期三）上午 9 时起预约系统（一旦达到受理数量上限，则停止受理）**
可进行时间指定！

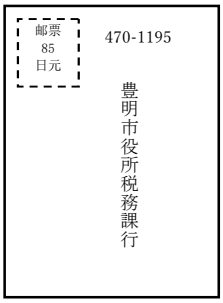
・申请方式仅限网络或明信片。・不接受窗口、电话方式的预约。・不设名额候缺方式。

（预约系统）

确定申告（原 A 申告）　　*免费税理士咨询*

申请用明信片的填写方式

【正面】



【反面】

※请在希望的日期上标注“〇”。
2 月 27 日（周四）・28 日（周五）
不提供免费税理士咨询服务。

	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
希望日期	2 月 17 日	18 日	19 日	20 日	21 日
		25 日	26 日	27 日	28 日

姓名 出生日期	※如委托代理人到场办理，请填写代理人的姓名。
住址	
收入的种类	请填写希望申告的收入。 工资、年金、个人年金、营业
电话号码	
请在预约项目上“〇”。	A 确定申告(以前的 A 申告)
	B 免费税理士咨询

・**如选择明信片预约，无论是否预约成功，均于 1 月 24 日（星期五）依次发送**
・请勿使用铅笔或可擦圆珠笔进行填写。
・关于填写事项，请浏览从市政府官网下载用于粘贴明信片的表格，或前往税务科领取。只要填写必要的信息，也接受手写表格。
・**请注意，如希望日期较少，抽签不中的可能性会增加。**
・如通过明信片预约，则无法指定预约时间

市民县民税的申告受理　※市民县民税的申告无需预约

	期 间（星期六、星期日、节假日除外）	时 间	地 点
市民县民税的申告受理地点	1 月中旬至 2 月 14 日	8:30－17:00	务科
	2 月 17 日（星期一）～ 2 月 28 日（星期五）	9:30－12:00　13:00－16:00 （截止 2 月 28 日（星期五）12 时）	*市政府大厅*
	3 月 3 日（星期一）～	8:30－17:00	务科

◆已纳付金额通知书（国民健康保险税、后期高龄者医疗保险、护理保险费）

（納付済額のお知らせ　－　国民健康保険税・後期高齢者医療保険料・介護保険料　-）

保险医疗科・长寿科

本市将向市民邮寄明信片“已纳付金额通知书”，当中记录您向本市缴纳的令和 6 年（2024）社会保险费（国民健康保险税、后期高齢者医疗保险、护理保险费）。

在申报所得税及市县民税时，该通知书可用于社会保险费减额。

“已纳付金额通知书”将与确定申告的时间相呼应，于 1 月下旬寄出。

◆关于各种预防接种的通知（予防接種のお知らせ）

健康推进科

新型冠状病毒疫苗（新型コロナワクチン）

【日期】截止至 2025 年 3 月 31 日（星期一）已延长期限

〈**定期预防接种**〉**【对象的人】**接种当天住民票地址位于市内，且“满 65 岁的居民”或“满 60 岁至 64 岁，因心脏、肾脏、呼吸系统疾病等原因存在残疾人手帐 1 级程度障碍的居民”

【费用】个人负担金额 2,000 日元（生活保护家庭予以免除）

〈**自愿预防接种**〉**【对象的人】**接种当天住民票地址位于市内，且“相当于初中 3 年级年龄的居民”或“不属于定期预防接种对象范围，但患有较高重症风险基础疾病的居民”

【费用】个人负担金额 5,000 日元

〈**与去年的差异**〉●将不再寄送接种券，请自行申请。　●市政府不再组织集体接种，不再使用预约系统。

风疹抗体测试及预防接种（風しん抗体検査と予防接種）

自 2019 年 4 月起，丰明市政府每年均向居民发送可免费接受风疹抗体测试及预防接种的优惠券，2024 年度为该优惠券的最终使用年度，有效期为 3 月 31 日（星期一）。

请对象居民把握机会，积极利用！　**【日期】**截止至 2025 年 3 月 31 日（星期一）

【场所】请浏览厚生劳动省官网，确认相关医疗机构一览。

【对象的人】出生于 1962 至 1978 年度的男性

【携带物品】市政府发放的优惠券、个人编号卡兼保险证等的身份证件

【申请方法】请直接向市内实施疫苗接种的医疗机构申请接种。

面向2025年度丰明市儿童发育支援中心“Donguri（橡子）”新用户的说明会

（令和7年度豊明市児童発達支援センター「どんぐり」新規利用希望者向け説明会）

丰明市儿童发育支援中心“Donguri（橡子）”（大谷・吉岡）　Tel 0562-85-6661

日 程：2025 年 1 月 18 日星期六　10:00 ～ 11:30　**地 点：**丰明市共生交流广场“Karatto”　南楼 3 楼

对象的人：对象为需要疗愈，正考虑使用儿童发育支援服务的丰明市内居住的学龄前儿童。

申 请：请于 2025 年 1 月 14 日星期二之前致电。

口译呼叫中心（外国人专线）

TEL **0562－85－1031**

（8：30－17：15）

丰明市多语言信息

@ToyoakeCity.MultilingualInformation

使用智能手机和电脑可以阅读外文版的宣传报

URL：https://www.city.toyoake.lg.jp/4669.htm

发行：丰明市役所 共生社会科
〒470-1195　丰明市新田町子持松 1-1
TEL:0562-92-8306
URL:https://www.city.toyoake.lg.jp

我们从面向市民的月刊“丰明广报”中选择了一些希望外国人也能了解的内容进行翻译并每月发行。